



## Choix de mots : Vocabulaire et langage descriptif

| Rendement approprié   | Rendement élevé  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>utilise une <b>variété</b> de mots qui sont liés au sujet</li> <li>utilise <b>quelques</b> mots imagés ou/et recherchés</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>utilise des <b>mots précis et étroitement liés au sujet</b></li> <li>utilise <b>souvent</b> des mots imagés ou/et recherchés <b>qui contribuent à un texte intéressant</b></li> </ul> |

### Questions guides et amorces lors d'entretiens

- Trouve un passage de ton texte où tu crois avoir donné une image claire à ton lecteur. Qu'as-tu fait pour que cette partie soit aussi réussie?
- Surligne trois mots très utilisés dans ton texte. Quels mots peux-tu utiliser pour les remplacer? Où pourrais-tu trouver des idées de mots nouveaux?
- Parmi les mots que nous avons appris en sciences, lesquels pourrais-tu utiliser pour t'aider à parler de ce sujet?

## Style / Voix : Engagement envers le lecteur et originalité

| Rendement approprié  | Rendement élevé  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>démontre un engagement ou de l'enthousiasme envers le sujet</li> <li>démontre un style personnel en suscitant des émotions ou des réactions (en questionnant, en interpellant, en s'exclamant)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>fait une connexion</b> avec le lecteur par son dynamisme et son énergie, selon le type de texte</li> </ul> |

### Questions guides et amorces lors d'entretiens

- Pourquoi as-tu écrit ce texte? Qui est ton lecteur?
- Où as-tu essayé de vraiment faire entendre ta voix?
- Ton lecteur pourra-t-il savoir à quel point tu en sais à propos de \_\_\_\_\_?
- Cette partie m'a fait sentir \_\_\_\_\_.



Tous les élèves sont encouragés à utiliser les outils de référence disponibles pour faciliter la recherche et la révision requises afin de produire des textes écrits au niveau de la 8<sup>e</sup> année immersion.



## Structures de phrases : Variété et complexité

| Rendement approprié  | Rendement élevé  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>varie les structures de phrases (simples, composées, complexes)</li> <li>utilise <b>généralement</b> les structures françaises mais <b>peut parfois conserver</b> des calques de l'anglais</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>varie les structures de phrases de sorte <b>qu'elles captent et maintiennent l'attention du lecteur</b></li> <li>utilise des structures françaises et les calques de l'anglais <b>sont rares</b></li> </ul> |

### Questions guides et amorces lors d'entretiens

- Quelle est la phrase la plus forte de ton texte et qu'est-ce qui la rend forte?
- Comment pouvons-nous rendre cette phrase \_\_\_\_\_ (plus longue, plus courte, etc.)?
- Relis cette partie et vérifie si elle est facile à lire à voix haute.

## Conventions linguistiques : Ponctuation, majuscules, orthographe et grammaire

| Rendement approprié  | Rendement élevé  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>utilise la ponctuation appropriée (point, virgule, point-virgule, deux-points, apostrophe, guillemets et tiret)</li> <li>orthographe correctement les mots fréquents ou familiers et souvent correctement les mots plus complexes</li> <li>démontre un <b>certain contrôle</b> des notions grammaticales usuelles; accords (genre et nombre), terminaisons de verbes, etc.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>démontre un <b>contrôle solide</b> des notions grammaticales usuelles; accords (genre et nombre), terminaisons de verbes, etc.</li> </ul> |

### Questions guides et amorces lors d'entretiens

- Lis ceci à voix haute. Lorsqu'il faut prendre une respiration, il faut ajouter des signes de ponctuation.
- Trouve un passage de ton texte où tu as utilisé un dialogue. Regarde l'exemple pour vérifier si tu as utilisé des guillemets et des virgules aux bons endroits.
- As-tu vérifié tous les points de la liste de vérification de correction? Avec quels éléments as-tu besoin d'aide?
- Où peux-tu vérifier l'orthographe de ce mot?

### Questions guides et amorces générales lors d'entretiens

- Maintenant que tu as vérifié ton travail au moyen de notre liste de vérification, de quel trait es-tu vraiment fier?
- Indique des changements que tu as apportés à ce texte pour l'améliorer.
- Qu'a dit ton partenaire au sujet de ce texte lorsque tu as communiqué ton ébauche?
- Quel aspect voudrais-tu améliorer dans ton prochain texte?
- Quel est le meilleur conseil que tu pourrais donner à la classe au sujet de l'écriture?

Tous les élèves sont encouragés à utiliser les outils de référence disponibles pour faciliter la recherche et la révision requises afin de produire des textes écrits au niveau de la 8<sup>e</sup> année immersion.



## Normes de rendement en écriture Stratégies et comportements en écriture

À la fin de la 8<sup>e</sup> année d'immersion, les élèves affichant un **rendement approprié** se montreront soucieux d'écrire en respectant le processus de rédaction présenté ci-dessous. Les élèves affichant un **rendement élevé** appliqueront les stratégies et adopteront les comportements correspondant à un rendement approprié de façon de plus en plus indépendante. Ils seront aussi plus disposés à prendre des risques lorsqu'ils écrivent.

**Planification** : Choisir un sujet et l'approfondir grâce à des discussions, des sujets d'intérêt personnel, des livres ou des échantillons de textes d'élèves montrant une conscience du public et de l'objectif, recueillir des idées de différentes sources et utiliser un cadre organisationnel (p. ex. toile, dessin, organisateur graphique, recherche, notes, échantillons de la forme choisie).

**Rédaction de l'ébauche** : Écrire un texte en se montrant conscient de la nécessité d'approfondir une idée principale, de fournir suffisamment de renseignements au lecteur et de tenir compte de sa réaction (p. ex. choisir des mots précis, des marqueurs de relation clairs, des mots intéressants, utiliser des mots de transitions et/ou de liaison).

**Révision** : Réviser un texte après une relecture ou une discussion avec les pairs, au moyen de tableaux de révision de la classe. Apporter des changements aux structures de phrases avec un minimum d'aide (p. ex. essayer des débuts efficaces, des mots intéressants, d'autres fins, divers mots de transition ou des marqueurs de relation selon le cas.), ajouter, supprimer ou remplacer des idées.

**Correction** : Utiliser des outils d'écriture comme un dictionnaire, un thésaurus, un tableau de classe et utiliser une liste de vérification de correction (conventions linguistiques) avec un minimum d'aide (p. ex. orthographe, majuscules, ponctuation finale, virgules).

**Partage/publication** : Utiliser des critères pour choisir un texte à publier (p. ex. courriel, affiche, présentation orale, portfolio, brochure) qui présentera les caractéristiques appropriées.

## Tableau des textes à exploiter en lecture et en écriture

Vous trouverez ci-dessous une description des types de textes à exploiter au cours de la 8<sup>e</sup> année en immersion.

| Forme de discours : <b>Narratif</b>   | Type de texte : <b>Le conte (mythes) et les légendes</b>  |
|---|---|
| Définition : <b>Une histoire racontée qui inclut une aventure imaginaire et qui comprend souvent des êtres surnaturels</b>                            |   |
| Intention : <b>Raconter une histoire et divertir le lecteur</b>   |   |
| Organisation  | Caractéristiques  |
| Titre   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Passé composé (avec auxiliaires avoir et être)</li> <li>Imparfait</li> </ul>   |
| Introduction  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pronoms à la 3<sup>e</sup> personne du singulier ou pluriel</li> <li>Accord des noms et des adjectifs qualificatifs (en genre et en nombre)</li> <li>Adjectifs démonstratifs (ce, cet, cette, ces)</li> <li>Compléments de temps (quand), de lieu (où), de manière (comment), de cause (pourquoi), de but (l'intention)</li> </ul>         |
| Développement   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prépositions liées à un endroit (à, au(x), en)</li> <li>Histoire imaginaire, lieux imaginaires</li> <li>Personnage principal et personnages secondaires</li> <li>Dialogues (facultatifs) : interaction entre les personnages</li> <li>Événements et actions des personnages dans un ordre chronologique</li> <li>Fin heureuse</li> </ul>   |
| Conclusion  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Formule d'usage : Il était une fois... .</li> <li>Positions différentes du narrateur (le narrateur participant prend part aux événements de l'histoire, le narrateur témoin décrit ce qu'il voit ou entend, le narrateur omniscient demeure objectif, voit et entend tout et peut même faire part de la pensée des personnages)</li> </ul> |
| Stratégies de lecture suggérées : <ul style="list-style-type: none"> <li>Visualiser</li> <li>Faire des liens</li> <li>Faire des inférences</li> </ul> |   |

| Forme de discours : <b>Informatif</b>   | Type de texte : <b>Reportage/Compte-rendu</b>   |
|---|---|
| Définition : <b>Compte-rendu d'un journaliste retransmis par la presse écrite, la radio ou la télévision</b>                                  |   |
| Intention : <b>Informer la population sur l'actualité</b>   |   |
| Organisation  | Caractéristiques  |
| Titre accrocheur et informatif  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Imparfait ou passé composé</li> <li>Accord des noms et des adjectifs qualificatifs (en genre et en nombre)</li> </ul>  |
| Introduction  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Adjectifs démonstratifs : (ce, cet, cette, ces)</li> <li>Ajouts d'illustrations et de diagrammes appropriés</li> </ul>   |
| Développement   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les informations transmises sont liées ou non à l'actualité, piquent la curiosité, suscitent l'intérêt, sont associées à des faits, impliquent une sortie, une enquête et une recherche, rappellent ce qui est arrivé ou ce qui se passe, exposent les causes-effets, les conséquences et les solutions réelles ou possibles, font comprendre, éclairent sans critiquer, sans juger, rapportent les propos de témoins et d'experts interviewés.</li> </ul> |
| Conclusion  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Boucle le sujet en résumant les points les plus importants</li> </ul>  |
| Stratégies de lecture suggérées : <ul style="list-style-type: none"> <li>Déterminer ce qui est important</li> <li>Résumer le texte</li> </ul> |   |

| Forme de discours : <b>Persuasif/Incitatif</b>  | Type de texte : <b>Éditorial</b>  |
|---|---|
| Définition : <b>Article journalistique qui offre un point de vue particulier sur un sujet d'actualité</b> |   |
| Intention : <b>Informer et donner son opinion sur un événement de l'actualité</b>                         |   |
| Organisation  | Caractéristiques  |
| Titre approprié qui reflète le contenu de l'éditorial   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Emploi de la 1<sup>re</sup>, 3<sup>e</sup> personne du singulier ou 1<sup>re</sup> personne du pluriel</li> <li>Utilisation de marqueurs de relation</li> </ul>  |
| Introduction  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verbes d'actions conjugués au présent de l'indicatif, au passé composé et/ou à l'imparfait</li> <li>Emploi de noms, d'adjectifs qualificatifs et d'adverbes précis qui aident à exprimer un point de vue/des arguments précis</li> <li>Nombre suffisant d'arguments pour appuyer les opinions émises</li> </ul>  |
| Développement   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Figures de style soutenant la comparaison</li> <li>Commentaires d'un événement de l'actualité</li> <li>Utilisation des formules propres à la lettre ouverte (à mon avis, nous croyons que)</li> <li>Utilisation de marqueurs de relation : ainsi, par contre, donc, assurément, à mon avis, tel que, je crois que, il me semble que, il m'apparaît évident</li> <li>Texte convaincant et présenté avec tact</li> </ul> |
| Conclusion  | Stratégies de lecture suggérées : <ul style="list-style-type: none"> <li>Faire une synthèse</li> <li>Évaluer</li> </ul>   |

| Forme de discours : <b>Incitatif/Persuasif</b>                             | Type de texte : <b>Texte d'opinion</b>  |
|--|---|
| Définition : <b>Un texte dans lequel l'auteur exprime son point de vue</b> |   |
| Intention : <b>Convaincre les destinataires, faire réagir</b>              |   |
| Organisation   | Caractéristiques  |
| Titre accrocheur   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Emploi de la 1<sup>re</sup> personne du singulier</li> <li>Verbes d'actions conjugués au présent de l'indicatif</li> </ul>   |
| Introduction   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Emploi d'adjectifs et d'adverbes qui aident à exprimer un point de vue</li> <li>Emploi de certaines expressions : je pense... je suis d'avis... selon moi... je crois que... je ne suis pas d'accord...</li> <li>Emploi de marqueurs de relation : parce que, même que, premièrement, alors, de toute façon, en effet, cependant, par exemple</li> </ul> |
| Développement  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Exprime son point de vue précis et personnel (position globale, façon de voir) sur le sujet</li> <li>Soutien son opinion par des arguments personnels et des explications</li> </ul>   |
| Conclusion   | Stratégies de lecture suggérées : <ul style="list-style-type: none"> <li>Faire une synthèse</li> <li>Se poser des questions</li> </ul>  |

| Forme de discours : <b>Poétique/Expressif</b>        | Type de texte : <b>Saynète</b>  |
|--|---|
| Définition : <b>Une pièce de théâtre très courte</b> |   |
| Intention : <b>Plaire, divertir</b>                  |   |
| Organisation   | Caractéristiques  |
| Titre  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Exprime des émotions, des sensations ou des idées</li> <li>Rythme</li> <li>Mots ou expressions imagé(e)s lors de répliques, de dialogues ou de monologues</li> </ul>   |
| Mise en scène  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Peut contenir : figures de styles (comparaison, contraste, énumération ou répétition, métaphore, exagération), sonorités, choix de mots liés au thème, progression d'idées</li> <li>Illustrations au besoin</li> </ul> |
| Identification du temps et du lieu                   | Stratégies de lecture suggérées : <ul style="list-style-type: none"> <li>Déterminer ce qui est important</li> <li>Résumer le texte</li> </ul>   |

## Grille d'évaluation - Les traits d'écriture

L'élève affichant un rendement approprié démontre un contrôle des indicateurs de rendement. L'élève affichant un rendement élevé démontre un contrôle des indicateurs de rendement appropriés et élevés.

### Idées/Contenu : Sujet, événement/idées et précisions

| Rendement approprié   | Rendement élevé  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>aborde un sujet de façon précise et soutenue</li> <li>élabore des idées appuyées de <b>quelques</b> détails <b>pertinents</b>, ou <b>décrit des événements</b> qui soutiennent le sujet</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>les détails qui appuient les idées ajoutent de <b>l'intérêt et de l'originalité</b> au texte</li> </ul> |

### Questions guides et amorces lors d'entretiens

- Que veux-tu que ton lecteur sache à ce sujet?
- Quels détails particuliers dois-tu ajouter dans cette partie?

### Organisation : Intention, type de texte et structure

| Rendement approprié   | Rendement élevé   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>détermine son intention et choisit un thème/sujet approprié au type de texte</li> <li>choisit un titre, et si convenable, des intertitres</li> <li>respecte les caractéristiques et la structure du type de texte ciblé</li> <li>inclut une introduction <b>efficace</b> (selon le type de texte)</li> <li>inclut un développement qui respecte et <b>maintient</b> une suite logique</li> <li>inclut une conclusion distincte (selon le type de texte) qui fait un retour sur l'idée principale et qui exprime un sentiment/une opinion ou qui fait réfléchir le lecteur</li> <li>utilise des mots de liaison pour lier les idées</li> <li>si convenable, utilise des mots de transition ou des locutions pour relier les parties du texte</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>choisit un titre <b>accrocheur</b>, et si convenable, des intertitres</li> <li>inclut une introduction (selon le type de texte) <b>qui accroche le lecteur ou l'invite à réfléchir</b></li> <li><b>rehausse la fluidité du texte</b> à l'aide de <b>transitions subtiles entre les paragraphes</b> (la fin d'un paragraphe introduit le prochain paragraphe)</li> <li>réussit à <b>éviter une surutilisation des mots de transition</b> ou utilise des mots de transition <b>justes</b></li> </ul> |

### Questions guides et amorces lors d'entretiens

- Qu'as-tu fait pour t'aider à organiser ton écriture avant de commencer?
- Comment as-tu retenu l'attention de ton lecteur?
- La fin rassemble-t-elle tes idées?
- Cette partie porte à confusion : \_\_\_\_\_. Que veux-tu dire par... ?
- Comment peux-tu montrer que cette partie est liée à la partie que tu as écrite ici?

Tous les élèves sont encouragés à utiliser les outils de référence disponibles pour faciliter la recherche et la révision requises afin de produire des textes écrits au niveau de la 8<sup>e</sup> année immersion.